



OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA I

Kvetná 13, 820 05 Bratislava 2

Číslo: 4 Pv 471/18/1101-47

Bratislava I 15.06.2022

EEČ: 2-8-563-2022

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. XXXXX

Trestný čin: prečin: neoprávnené obohatenie podľa § 226 odsek 1, odsek 2
písmeno a Trestného zákona
prečin: poškodzovanie cudzej veci podľa § 245 odsek 1, odsek 2
písmeno a Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava I

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku
zastavujem trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: neoprávnené obohatenie podľa § 226 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

- prečin: poškodzovanie cudzej veci podľa § 245 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

1. 20. októbra 2018 v čase o 21:26 hodine v Bratislave na Kaštieľskej ulici 1/A vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu Tatra banky číslo: 052A, a to pomocou bankomatovej karty číslo: XXXXX, vydané BRD Groupe Societe Generale, Rumunsko vo výške 30 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť,

Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 30 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 40 EUR,

2. 20. októbra 2018 v čase o 21:41 hodine v Bratislave na Prievozskej 4 vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX číslo: 164A, pomocou bankomatovej karty číslo: XXXXX, vydanej BRD Groupe Societe Generale, Rumunsko vo výške 850 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 850 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 55 EUR,
3. 20. októbra 2018 v čase o 22:45 hodine v Bratislave na Panónskej ceste 38/a vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX číslo: 070A, pomocou bankomatovej karty číslo: 425603xxxxxx0631, vydanej BRD Groupe Societe Generale, Rumunsko vo výške 840 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu tzv. „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť., Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 840 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 40 EUR,
4. 20. októbra 2018 v čase o 23:14 hodine v Bratislave na Fedinovej 9 vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX číslo: 077E, pomocou bankomatovej karty číslo: 425603xxxxxx0631, vydanej BRD Groupe Societe Generale, Rumunsko vo výške 840 EUR a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 840 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 40 EUR
5. 21. októbra 2018 v čase o 22:06 hodine v Bratislave na Tupolevovej 3/a vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX číslo: 024A, pomocou bankomatovej karty číslo: 541615xxxxxx0872, vydanej ING Bank, Rumunsko vo výške 600 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 600 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 70 EUR,
6. 21. októbra 2018 v čase o 23:15 hodine v Bratislave na Hodžovo námestí 3 vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu,

neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX číslo.: 078B, pomocou bankomatovej karty číslo: 541615xxxxxx0872, vydanej ING Bank, Rumunsko vo výške 500 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 500 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 55 EUR,

7. 21. októbra 2018 v čase o 23:49 hodine v Bratislave na Štefánikovej 24 vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX číslo: 015A, pomocou bankomatovej karty číslo: 541615xxxxxx0872, vydanej ING Bank, Rumunsko vo výške 590 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 590 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 70 EUR,
8. 22. októbra 2018 v čase o 00:01 hodine v Bratislave na Stromovej 9 vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX číslo: 045A, pomocou bankomatovej karty číslo: 541615xxxxxx0872, vydanej ING Bank, Rumunsko vo výške 600 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 600 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 55 EUR,
9. 22. októbra 2018 v čase o 00:31 hodine v Bratislave na Račianskej 62/B vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX č.: 044A, pomocou bankomatovej karty číslo: 541615xxxxxx0872, vydanej ING Bank, Rumunsko vo výške 70 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 70 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 35 EUR,
10. 22. októbra 2018 v čase o 00:52 hodine v Bratislave na Račianskom mýte 1/a vykonal, fyzickým zásahom do technického vybavenia bankomatu, neoprávnený výber peňazí z bankomatu XXXXX číslo: 086A, pomocou bankomatovej karty číslo: 541615xxxxxx0872, vydanej ING Bank, Rumunsko vo výške 600 EUR, a súčasne doposiaľ presne nezisteným predmetom poškodil hardware-ovú časť uvedeného bankomatu takzvaný „shutter“, dôsledkom čoho bolo potrebné uvedenú súčiastku vymeniť, čím bola poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3,

XXXXX spôsobená škoda neoprávneným výberom 600 EUR, výmenou zariadenia 389,84 EUR a nákladmi na dopravu a prácu vo výške 55 EUR,

čím svojím konaním poškodenej spoločnosti XXXXX akciová spoločnosť, Hodžovo námestie 3, XXXXX spôsobil fyzickými zásahmi do technického vybavenia bankomatov a následnými neoprávnenými výbermi škodu v celkovej výške 5.530 EUR a poškodením a následnou výmenou takzvaných shutterov na predmetných bankomatoch a nákladmi na prácu a dopravu servisných zásahov škodu v celkovej výške 4 413 EUR,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Uznesením vyšetrovateľa Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Bratislave I, odboru kriminálnej polície, 2. oddelenia vyšetrovania (ďalej ako „vyšetrovateľ PZ“), sp. zn. ORP-633/2-VYS-B1-2019 zo dňa 22.05.2019, bolo podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vznesené obvinenie osobe XXXXX (ďalej ako „obvinený“) pre pokračovací prečin nedovoleného obohatenia podľa § 226 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona v súbehu s pokračovacím prečinom poškodzovania cudzej veci podľa § 245 odsek 1, odsek písmeno a Trestného zákona na skutkovom základe, ktorý je uvedený vo výroku tohto rozhodnutia.

Uznesením vyšetrovateľa PZ sp. zn. ORP-633/2-VYS-B1-2019 zo dňa 31.07.2019 bolo trestné stíhanie obvineného postupom podľa § 228 ods. 2 písm. d) Trestného poriadku prerušené z dôvodu, že sa navrhuje odovzdanie trestného stíhania do cudziny.

Generálna prokuratúra Slovenskej republiky dňa 03.06.2020 zaslala preložený spisový materiál Ministerstvu spravodlivosti Slovenskej republiky za účelom jeho postúpenia príslušnému kompetentnému orgánu Moldavskej republiky.

Generálna prokuratúra Moldavskej republiky listom zo dňa 21.10.2020 spisovej značky 7.1-35/20-3006 oznámila generálnej prokuratúre Slovenskej republiky prevzatie trestného konania s tým, že trestné stíhanie je vedené prokuratúrou v Kišiňove.

Následne tunajšej prokuratúre bol dňa 06.04.2022 cestou Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky doručený list z generálnej prokuratúry Moldavskej republiky zo dňa 21.03.2022, spisovej značky 5/1-35/20-972 spolu s dvomi rozhodnutiami, ktoré boli medzinárodnému odboru doručené dňa 04.04.2022 prostredníctvom Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Podľa sprievodného listu moldavskej strany mal byť obvinený XXXXX zbavený obvinení z dôvodu, že trestný čin nespáchal.

Úradným prekladom Nariadenia o vyňatí osoby z trestného stíhania spis číslo 2020421111 zo dňa 23. júna 2021 bolo zistené, že prokurátor prokuratúry mesta Kišiňov, úrad Botanica, Carolina Lupascu rozhodol podľa § 52 odsek 1 bod 22, 255, 284 odsek 2 bod 1, odsek 3-4, 285 odsek 5 Trestného poriadku Moldavskej republiky tým spôsobom, že **vyňal** XXXXX XXXXX, narodený XXXXX v Moldavskej republike, občan Moldavskej republiky, rodné číslo 2004024049180, spod trestného stíhania

v tejto trestnej veci **z dôvodu, že skutok nebol spáchaný týmto.**

Dňa 15.06.2022 bolo v predmetnom trestnom stíhaní postupom podľa § 228 odsek 5 Trestného poriadku pokračované, pretože pominul dôvod na prerušenie.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku.

V zmysle ustanovenia § 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

S poukazom na uvedené pre orgány Slovenskej republiky tak vyvstala otázka, aké právne účinky má predmetné právoplatné rozhodnutie prokurátora moldavskej prokuratúry na predmetné trestné konanie. Ak by totiž pokračovali v trestnom stíhaní obvineného, vyvodzovali by vo vzťahu k nemu trestnú zodpovednosť za to isté konanie (ten istý skutok), pre ktorý už bolo proti nemu právoplatne zastavené trestné stíhanie prokurátorom iného štátu.

Teda vedenie trestného stíhania slovenskými orgánmi pre skutok, pre ktorý už bolo proti obvinenému právoplatne zastavené trestné stíhanie prokurátorom iného štátu, by bolo neprípustné, nakoľko existujúca zmluvná základňa medzi Slovenskou republikou a Moldavskou republikou dvojnásobné (alebo viacnásobné) potrestanie pre ten istý skutok explicitne vylučuje.

Prihliadnuc na špecifiká zmluvnej základne oboch dotknutých štátov je potrebné uviesť, že Slovenská republika, ako člen Rady Európy, je účastníkom Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania dojednaného 15. mája 1972 v Štrasburgu, ktorý bol prevzatý do právneho poriadku Slovenskej republiky Oznámením č. 551/1992 Zb. Oznámenie Federálneho ministerstva zahraničných vecí o dojednaní Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania. Stranou tohto dohovoru je aj Moldavská republika.

Podľa článku 35 bod 1. písmeno a Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania *osobu, nad ktorou bol vynesенý právoplatný a vykonateľný trestný rozsudok, nemožno pre ten istý čin ani stíhať ani odsúdiť ani na nej nemožno vykonať trest v inom zmluvnom štáte, pokiaľ bola **zbavená viny**.*

Považujem za nepochybné, že obvinený XXXXX bol Nariadením prokurátora prokuratúry mesta Kišiňov o vyňatí osoby z trestného stíhania sp. zn. 202042111 zo dňa 23. júna 2021 **vyňatý** spod trestného stíhania v tejto trestnej veci **z dôvodu, že skutok nebol spáchaný týmto.** V podmienkach Slovenskej republiky možno uvedené rozhodnutie podľa názoru prokuratúra považovať za ekvivalent uznesenia o zastavení trestného stíhania podľa § 215 odsek 1 písmeno c Trestného poriadku, ktoré zakladá prekážku právoplatne rozhodnutej veci vo vzťahu k obvinenému.

S ohľadom na fakt, že trestné stíhanie vedené proti obvinenému XXXXX za pokračovací prečin nedovoleného obohatenia podľa § 226 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona v súbehu s pokračovacím prečinom poškodzovania cudzej veci podľa § 245 odsek 1, odsek písmeno a Trestného zákona bolo

odovzdané do Moldavskej republiky a toto stíhanie bolo justičnými orgánmi Moldavskej republiky právoplatne ukončené, na území Slovenskej republiky nie je možné pokračovať v trestnom stíhaní a toto musí byť zastavené.

Preto som rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia a trestné stíhanie obvineného XXXXX som zastavil, pretože trestné stíhanie je neprípustné lebo tak ustanovuje medzinárodná zmluva..

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Štefan Valko
prokurátor